

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador del producto****Nombre comercial:** SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"**Número del artículo:** 202100, 202200**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de utilización**

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

**Categoría de productos** PC31 Abrillantadores y ceras**Utilización del producto / de la elaboración** Cuidado del coche**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Área de información:**

E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + +49 (0) 8431 53 217

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

+34 91 562 04 20

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE** Nulo**2.2 Elementos de la etiqueta****Distintivo según las directrices de la CEE:**

Según el método de cálculo de la "Directriz General de Clasificación para la Producción de la CE", en su última versión vigente, el producto no precisa etiquetado.

Aunque no es obligatorio etiquetar este producto, se recomienda manipularlo siguiendo las recomendaciones de seguridad.

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

**Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

**2.3 Otros peligros****Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** Emulsión de disolventes, abrasivos y aditivos**Componentes peligrosos:**

Número CE: 934-956-3 Reg.nr.: 01-2119827000-58-XXXX	Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos ☒ Xn R65 ☒ Asp. Tox. 1, H304	< 5%
Número CE: 934-954-2 Reg.nr.: 01-2119826592-36-XXXX	Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos ☒ Xn R65 ☒ Asp. Tox. 1, H304	< 5%
Número CE: 920-107-4 Reg.nr.: 01-2119453414-43-xxxx	Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos ☒ Xn R65 R66 ☒ Asp. Tox. 1, H304	< 5%

**Indicaciones adicionales:**

Nota:

Cualquier entrada en la columna EC que comience con el número "9" es un Número de la Lista Provisional de  
(se continua en página 2)

**Nombre comercial: SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"**

( se continua en página 1 )

la Publicación pendiente de ECHA del Número del Inventario oficial de EC. Ver Sección 15 para información adicional sobre el número CAS de la sustancia.

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

#### **SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

##### **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.

**En caso de inhalación del producto:** No se requieren medidas especiales.

**En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

**En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

**En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

#### **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

##### **5.1 Medios de extinción**

**Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

##### **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

##### **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:** Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

#### **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.

##### **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

##### **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

##### **6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

#### **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

##### **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

##### **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Almacenamiento:**

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

**Clase de almacenamiento:** 12

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 3 )

Nombre comercial: SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"

( se continua en página 2 )

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

**Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

**8.2 Controles de la exposición****Equipo técnico adecuado para el control.**

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

**Equipo de protección individual:****Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

**Protección respiratoria:**

Normalmente, no es necesario

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Protección de manos:** Normalmente, no es necesario

**Protección de ojos:** Normalmente, no es necesario

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Azul
<b>Olor:</b>	Característico
<b>Umbral olfativo:</b>	No determinado.

**valor pH:** 7,5 - 8,5

**Cambio de estado**

**Punto de fusión /campo de fusión:** Indeterminado.

**Punto de ebullición /campo de ebullición:** 100 - 275 °C

**Punto de inflamación:** No aplicable.

**Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

**Temperatura de ignición:**

**Temperatura de descomposición:** No determinado.

**Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

**Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

**Límites de explosión:**

**Inferior:** No determinado.

**Superior:** No determinado.

**Presión de vapor:** No determinado.

**Densidad a 20 °C:** 0,98 - 0,99 g/cm<sup>3</sup>

**Densidad relativa** No determinado.

**Densidad de vapor** No determinado.

**Velocidad de evaporación** No determinado.

**Solubilidad en / miscibilidad con**

**agua:** Parcialmente mezclable.

**Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.

**Viscosidad:**

**Tiempo de funcionamiento** No determinado.

**Dinámica a 20 °C:** 2000 - 4000 mPas

( se continua en página 4 )

Nombre comercial: SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"

( se continua en página 3 )

<b>Cinemática a 40 °C:</b>	>20,5 mm <sup>2</sup> /s
<b>9.2 Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

- 10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.  
**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.  
**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.  
**10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.  
**10.5 Materiales incompatibles:** agentes oxidantes fuertes  
**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**  
 No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.  
**Toxicidad aguda:**  
**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**  
 Aliphatic and cyclic-aliphatic hydrocarbon mixture:  
 oral: LD50 (rat): >5000mg/kg [OECD 401]  
 dermal: LD50 (rabit) >3160mg/kg [OECD 402]  
 inhalative: LC50/4h (rat) >4951 mg/m<sup>3</sup> [OECD 403]  
**Efecto estimulante primario:**  
**en la piel:** Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).  
**en el ojo:** Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).  
**Sensibilización:**  
 Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).  
**Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
 En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.  
 Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.  
**Toxicidad por dosis repetidas**  
 Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).  
**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**  
 No se conoce ningún efecto cancerígeno, mutagénico ni teratogénico de las sustancias.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

- 12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.  
**Toxicidad acuática:**  
 Aliphatic and cyclic-aliphatic hydrocarbon mixture:  
 Acute:  
 Daphnia - LL50 / 48h: >1000mg/l  
 Fish - LL50 / 96h: >1000mg/l  
 Alga - ErL50 / 72h: >1000mg/l  
 Longterm:  
 Daphnia magna - NOELR/21d: >1000mg/l  
 Oncorhynchus mykiss - NOELR/28d: >1000mg/l  
**12.2 Persistencia y degradabilidad**  
 Aliphatic and cyclic-aliphatic hydrocarbon mixture:  
 Biodegradation >70% (28d)  
**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.  
**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.  
**Indicaciones medioambientales adicionales:**  
**Indicaciones generales:** No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.  
**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**  
**PBT:** No aplicable.  
**mPmB:** No aplicable.  
**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 5 )

Nombre comercial: SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"

( se continua en página 4 )

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación****13.1 Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendación:**

Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.

**Catálogo europeo de residuos**

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 01 13\* Disolventes

15 01 02 Envases de plástico

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****14.1 Número UN**ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**ADR suprimidoADR, IMDG, IATA suprimido**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR, ADN, IMDG, IATA

Clase suprimido**14.4 Grupo de embalaje**ADR, IMDG, IATA suprimido**14.5 Peligros para el medio ambiente:**Contaminante marino: No**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

La(s) siguiente(s) sustancia(s) en este producto está(n) identificadas por su número CAS tanto en países no sujetos al reglamento REACH como en reglamentaciones no adaptadas aún a la Convención de los nuevos los nuevos nombres para los disolventes hidrocarbonados.

Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, &lt;0,03% aromáticos: CAS 64742-46-7

Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, &lt;0,03% aromáticos: CAS 64742-46-7

Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, &lt;2% aromáticos: CAS 64742-47-8

**Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frasas relevantes**

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

( se continua en página 6 )

fecha de impresión 16.01.2013

Número de versión 2

Revisión: 09.01.2013

**Nombre comercial: SONAX Xtreme Polish + Wax 3 "Hybird NPT"**

( se continua en página 5 )

*EC50 = half maximal effective concentraion**log POW = Octanol / water partition coefficient**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values*

ES